

78. Say to the disbelievers: ‘But for your prayer to Him my Lord would not care for you. You have indeed rejected the truth, and the punishment of your rejection will now cleave to you.’

قُلْ مَا يَعْبُؤُنَا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۖ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۖ

**ASH-SHU'ARĀ'**

(Revealed before Hijrah)

1. In the name of Allāh, the Gracious, the Merciful. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. Ṭā Sīn Mīm.† طسّم ②
3. These are verses of the clear Book. تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③
4. Haply thou wilt grieve thyself to death because they believe not. لَعَلَّكَ بَاقِعٌ نَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ④
5. If We please, We can send down to them a Sign from the heaven, so that their necks will bow down before it. إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ⑤
6. And there comes not to them a new Reminder from the Gracious God, but they turn away from it. وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرِ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ⑥
7. They have, indeed, treated *it* as a lie, but soon there will come to them the tidings of that at which they mocked. فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَتْبَوُا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑦
8. Have they not looked at the earth, how many of every noble species have We caused to grow therein? أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَأْنَا فِيهَا مِن كُلِّ ذَوْجٍ كَرِيمٍ ⑧
9. In that there is a Sign indeed; but most of these would not believe. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑨
10. And verily, thy Lord—He is the Mighty, the Merciful. وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑩
- R. 2.
11. And *remember* when thy Lord called Moses, *saying*, 'Go to the wrongdoing people— وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ إِنَّ أَنتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑪

† Benignant, All-Hearing, All-Knowing God!

ا i u | th | h | kh | dh | ص | ذ | ض | ط | ظ | ع | gh | q | ع

(See details of transliteration on page 'p').

12. 'The people of Pharaoh. Will they not fear *God*?'

13. He said, 'My Lord, I fear that they will treat me as a liar;

14. 'And my breast is straitened and my tongue is not fluent; therefore, send *word* to Aaron.

\* 15. 'And they have a charge against me, so I fear that they may kill me.'

16. *God* said, "Not so, go then, both of you, with Our Signs; We are with you *and* We hear.

17. "So go to Pharaoh, and say, 'We are the Messengers of the Lord of the worlds,

18. 'To tell thee to send the children of Israel with us.'"

19. *Pharaoh* said, 'Did we not bring thee up among us as a child? And thou didst stay among us *many* years of thy life.

20. 'And thou didst do thy deed which thou didst, and thou art of the ungrateful.'

21. *Moses* said, 'I did do it then, and I was *one* of the erring.

\* 22. 'So I fled from you when I feared you; then my Lord granted me *right* judgment and made me one of the Messengers.

23. 'And this is the favour for which thou tauntest me; that thou hast enslaved the children of Israel.'

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ؕ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٠﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي

فَارْسِلْ إِلَى هَارُونَ ﴿٢١﴾

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٢﴾

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ

مُسْتَمْعُونَ ﴿٢٣﴾

فَاتَيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٥﴾

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكِ فِيْنَا وَإِئِذَا وَلَيْسْتُ

فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سَنِينَ ﴿٢٦﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ

مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٨﴾

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي

رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٩﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتُ

بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٣٠﴾

\* 15. 'And I am wanted by them for some *alleged* offence, so I fear that they may kill me.'

\* 22. 'So I fled from you when I feared you; then my Lord granted me *authority and wisdom* and made me (one) of the Messengers.

ع | ق | q | gh | غ | ع | ظ | ط | ت | ض | د | 527 | ص | س | ذ | dh | خ | kh | هـ | h | ث | th | ا | i | u |